

1.1.2020

YLEISET MYYNTI- JA PALVELUEHDOT ("Yleiset ehdot")

OSA I

YLEISET EHDOT

1. Yleisten ehtojen, Vakiokuljetusehtojen ja Kylmäkuljetusehtojen soveltaminen ja erotettavuus

Hyväksyessään tarjouksen (ja/tai sen jälkeisen kuljetussopimuksen) lastinantaja hyväksyy kaikki tässä esitetyt ehdot mukaan lukien ja sisältäen Yleiset ehdot, joihin sisältyy Vakiokuljetusehdot (Standard Conditions of Carriage, liitteenä) ja Kylmäkuljetusehdot (liitteenä), ja luopuu nimenomaisesti vetoamasta, joko lain, asetusten tai viittauksen perusteella muutoin soveltuviin kauppaehtoihin tai muulla tavoin soveltuviin muihin myynti- tai kuljetusehtoihin. Ehtojen soveltamisjärjestys: (i) kuljetussopimus (Contract of Carriage), (ii) tarjous (Offer), (iii) Yleiset ehdot (General Terms of Sale and Services), (iv) Standard Conditions of Carriage valid from 1 January 2001 ("Vakiokuljetusehdot"), (v) Booking Conditions for transport of reefer and heated units ("Kylmäkuljetusehdot"), (vi) Konttikuljetusehdot Line's Unit Container Transport Terms ("Konttikuljetusehdot"). Mikäli tarjouksen tai kuljetussopimuksen joku ehto, osa tai lauseke on tosiseikkoihin perustuvista tai oikeudellisista syistä pätemätön, tuo ehto, osa tai lauseke on erotettava pätevistä ehdoista, osista tai lausekkeista eikä pätemättömyys vaikuta tarjouksen tai sen jälkeisen kuljetussopimuksen minkään muun ehdon, osan tai lausekkeen täytäntöönpanokelpoisuuteen. Pätemättömät tai täytäntöönpanokelvottomat ehdot, osat tai lausekkeet tulee korvata täytäntöönpanokelpoisilla ehdoilla, osilla tai lausekkeilla, jotka vastaavat osapuolten tarkoitusta ottaen huomioon erityisesti ne olosuhteet, joissa tarjous on annettu ja sen jälkeinen kuljetussopimus solmittu.

2. Sovellettava laki ja tuomioistuinten toimivalta

Ks. Vakiokuljetusehdot, kohta 4

3. Palveluiden laajuus

(1) Linjaliikenteen merikuljetuspalvelut ja/tai (2) lisäpalvelut satamissa tai sataman ulkopuolella ("Palvelut"), suoritetaan ja koskevat sitä aikaa, jolloin tavara on rahdinkuljettajan hallussa lastaus- tai purkaussatamassa tai sataman ulkopuolella niiden sovittujen rahdinkuljettajan laivausehtojen mukaisesti, jotka olivat voimassa tarjousta tehtäessä tai sitä mahdollisesti myöhemmin muutettaessa.

4. Tavaramäärät

Ks. erityisesti Vakiokuljetusehtojen kohdat 1, 15, 16, 17.4, 21, 22 ja 25. Kaikki lastinantajan laivattavaksi ilmoittamat ja toimittamat tavaramäärät perustuvat parhaaseen arvioon määristä eivätkä ole lastinantajaa sitovia.

5. Rahti

Ks. erityisesti Vakiokuljetusehdot, kohta 17, rahdin veloituseruste, sekä rahdinkuljettajan kulloinkin tarjoama tariffi.

6. Verot ja maksut

Kaikki rahdit, maksut, lisämaksut, lisät ja muut veloitukset on tarjottu ilman sovellettavan lain mukaisia ja/tai viranomaisten määräämiä pidätyksiä, suorita tai epäsuoria veroja, muita maksuja, satama- tai rekisteröintimaksuja jne., jotka mahdollisesti veloitetaan aina ilmoitettujen rahtien, maksujen, lisämaksujen tai lisien ja muiden maksujen lisäksi riippumatta siitä olivatko nämä rahdinkuljettajan tiedossa tarjousta tehtäessä.

Lastinantaja vahvistaa toimittaneensa rahdinkuljettajalle kaiken sellaisen tiedon, jota rahdinkuljettaja, joka on sitoutunut suorittamaan tai toimimaan välittäjänä koko kuljetuksen suorittamisessa, saattaa tarvita voidakseen joka suhteessa noudattaa ALV-direktiiviä CD 2006/112/EC direktiivin CD 2008/8/EC:n mukaisin muutoksin ja muuta soveltuvaan ALV-lainsäädäntöä. Lastinantajan tulee korvata rahdinkuljettajalle kaikki mahdolliset menetykset, vahingot tai kulut, jotka ovat syntyneet tai aiheutuneet tällaisen tiedon epätarkkuudesta tai puutteellisuudesta.

7. Tulli

Lastinantaja on velvollinen ilmoittamaan rahdinkuljettajalle tavarantoimittajan (EU Code) (sisältäen tiedot kaikesta kuljetusyksikön sisällä olevasta lastista), jonka tulli vaatii laivan manifestia varten.

Lastinantaja on velvollinen hankkimaan ja pitämään voimassa kaikki mahdolliset vienti-, tuonti- ja kauttakuluvat tai valtuutukset, joita tavaralle voidaan vaatia kansallisten tai kansainvälisten vienti- tai tuontikieltojen tai rajoitusten perusteella. Tällaisia rajoituksia voi olla muun muassa Euroopan unionin, Yhdistyneiden kansakuntien, Amerikan yhdysvaltojen tai minkä tahansa aluksen kauttakulku-, purku- tai lastaussataman lainsäädännön mukaiset tuonti-, vienti- tai kauttakulukiellot tai rajoitukset tai muut pakotteet. Tekemällä lastitilavaruksen lastinantaja vakuuttaa, että tavarat ja kuljetuksen sekä tavaroiden mahdolliseen rahoitukseen osallistuvat tahot eivätkä ole Euroopan unionin, Yhdistyneiden kansakuntien, Amerikan yhdysvaltojen tai Venäjän pakotteiden tai muiden rajoittavien toimenpiteiden kohteena.

8. Rahdinkuljettajan vastuu

Rahdinkuljettajan vastuu määritellään Vakiokuljetusehdoissa, sovellettavan lain pakottavissa määräyksissä ja kansainvälisissä sopimuksissa.

1.1.2020

9. Lastinantajan vastuu

Ks. Vakiokuljetusehdot, erityisesti kohdat 10, 16, 21, 22 ja 25

Kuljetusyksikön sisällä olevan tavaran lastaus ja kiinnitys (ks. määritelmä Vakiokuljetusehtojen kohdassa 1)

Lastinantajan velvollisuutena on huolehtia siitä, että laivattavaksi toimitetun kuljetusyksikön sisällä oleva tavara on lastattu, tuettu ja kiinnitetty riittävällä tavalla kestävästi ne raskuudet, joille tavara saattaa joutua alttiiksi kuljetuksen aikana laivassa ollessaan, ja että kuljetusyksikkö on varustettu tarkoituksenmukaisilla rungon ulkopuolisilla kiinnityspisteillä.

Keskinäisen korvausvaatimusten käsittelyprosessin ja selvittelykäytännön yksinkertaistamiseksi alle EUR 400:n vahingoista ja/tai menetyksistä ('vahinko') ei tule toimittaa vahingonkorvausvaatimusta rahdinkuljettajalle, paitsi tapauksissa, joissa vahinko on kiistattomasti aiheutunut rahdinkuljettajan huolimattomuudesta.

10. Asiakirjat

Jokainen tavaran laivauksen kuljetus todennetaan rahdinkuljettajan antamalla kuljetusasiakirjalla, Liner Way Billillä (LWB) tai konossementillä (B/L) tai freight ticketillä (FT) siinä muodossa kun se on näiden Yleisten ehtojen liitteinä.

Kuljetus ilman asiakirjaa

Osapuolet voivat dokumentointiprosessin ja logistiikan yksinkertaistamiseksi ja rationalisoimiseksi sopia, että kuljetusasiakirjaa ei anneta jollekin tietyille tai kaikille laivauksille. Osapuolet sopivat, että jokainen tavaran laivaus suoritetaan kuitenkin "sitien kuin jos rahdinkuljettaja olisi antanut ko. laivaukselle kuljetusasiakirjan". Kysessä olevaa kuljetussopimusta koskevat nämä sopimuksen ehdot, Yleiset ehdot ja Vakiokuljetusehdot aivan kuin jos rahdinkuljettaja olisi antanut kuljetusasiakirjan tämän laivauksen kuljetukselle. Mikäli lastinantaja ei ole vastaanottaja, silloin lastinantaja ei hyväksy Vakiokuljetusehtoja ainoastaan omasta puolestaan vaan myös ko. tavaran laivauksen vastaanottajan ja/tai omistajan puolesta, kulloisenkin tapauksen mukaan, ja vakuuttaa, että hänellä on valtuudet tehdä niin. Rahdinkuljettajan ja vastaanottajan välinen sopimussuhde, jos vastaanottaja on muu kuin lastinantaja, on määritelty kuljetussopimuksen ehdoissa, jotka sisältävät Vakiokuljetusehdot, ja sovellettavan lain pakottavissa määräyksissä riippumatta siitä onko todisteeksi kuljetussopimuksesta annettu kuljetusasiakirja vai onko noudatettu edellä kuvattua menettelyä.

11. Yhteistyömuoto

Mikään kuljetusopimuksessa tai Yleisissä ehdoissa ei muodosta tai niiden ei voida katsoa muodostavan yhteisyritystä (joint venture) tai minkäänlaista muuta yhteistyömuotoa tämän sopimuksen osapuolten välillä.

YLEISET MYYNTI- JA PALVELUEHDOT ("Yleiset ehdot")

OSA II

LINJALIIKENNEPALVELUT

1. Aikataulut ja kuljetusajat

Ks. Vakiokuljetusehdot, kohta 12.

Rahdinkuljettaja tarjoaa linjaliikenteen merikuljetuspalveluja ennakoita julkaistujen aikataulujen mukaisesti. Lähtö-, kuljetus- ja saapumisajat sekä reittisuunnitelmat ovat sitomattomia arvioita, eikä niiden toteutumista taata. Niiden ei katsota olevan osa kuljetussopimusta ja oikeus niiden muutoksiin pidätetään.

Closing-time ilmoitetaan tunneissa ennen laivan ilmoitettua lähtöaikaa. Laivattavaksi tarkoitettujen tavaran tulee olla perillä valmiina ja lastinantajan selvittämänä lastausasemassa, jotta tavara voidaan lastata laivan aiottuun lähtöön. Closing-timen jälkeen saapunut ja/tai selvitetty tavara kirjataan odotuslistalle ja lastataan saapumisjärjestyksessä, mikäli tilaa on.

2. Sovitun lastitilan käyttämättä jättäminen

Rahdinkuljettaja varaa itselleen oikeuden periä rahdin lastinantajan varaamasta ja rahdinkuljettajan vahvistamasta käyttämättömästä lastitilasta rahdinkuljettajan kulloinkin voimassa olevan tariffin mukaisesti.

Käyttämättömästä lastitilasta peritään rekkojen ja perävaunujen osalta no-show maksu 150 euroa per lastiyksikkö, mikäli käyttämätöntä varausta ei ole peruttu viimeistään 2 tuntia ennen aluksen lähtöä, Saksa-Venäjä-liikenteessä viimeistään 4 tuntia ennen aluksen lähtöä.

3. Lisämaksut

Rahdit on ilmoitettu ja tarjottu ilman rahdinkuljettajan veloittamia lisämaksuja.

3.1. Polttoainelisä

Rahdinhinnat ovat ilman polttoainelisää, BRF. Lisä perustuu PLATTS:in julkaisemaan Rotterdamin hintanoteeraukseen ULSFO:n (75%) ja MGO:n (25%) osalta.

Polttoainehintojen muutosten tarkastelujakso on kalenterikuukausi.

Polttoainelisä perustuu seuraavaan taulukkoon, jossa polttoainelisään vaikuttava indeksi on laskettu edellä kuvatulla tavalla. Polttoainelisä on voimassa, kunnes keskimääräisissä polttoainehinnoissa on tarkastelujaksolla muutos, jonka perusteella muutos taulukon mukaan voidaan tehdä.

Muutos polttoainelisään tehdään kalenterikuukauden ensimmäisenä työpäivänä, ja siitä annetaan asiakkaille ilmoitus tai se julkaistaan Finnlinesin internet-sivuilla. Muuttunut polttoainelisä on voimassa kalenterikuukauden seitsemännestä päivästä alkaen.

Tätä sopimuskohtaa voidaan tarvittaessa muuttaa, kun polttoaineen hintaan merkittävästi vaikuttavissa tekijöissä on

YLEISET MYYNTI- JA PALVELUEHDOT
(”Yleiset ehdot”)

1.1.2020

tapahtunut muutoksia (pääsääntöisesti vuotuisen arvioinnin perusteella).

Huomioikaa, että polttoainelisiä määritellään prosentuaalisesti rahtihinnasta, lukuun ottamatta perävaunuja ja rekkoja Itämeren liikenteessä, jolloin laskutusperusteena on EUR/ kaistametri.

Alla olevan taulukon mukaisesti:

1. ULSFO:n (75%) ja MGO:n (25%) keskihinta EUR 1000kg kohden
2. Itämeri: Perävaunut, rekat EUR/kaistametri
3. Itämeri: Muu lasti, Prosentti rahtihinnasta
4. Pohjanmeri: Kaikki lasti, Prosentti rahtihinnasta

1	2	3	4
127.5	-6.72	-13.23%	-13.23%
135.0	-6.40	-12.60%	-12.60%
142.5	-6.08	-11.97%	-11.97%
150.0	-5.76	-11.34%	-11.34%
157.5	-5.44	-10.71%	-10.71%
165.0	-5.12	-10.08%	-10.08%
172.5	-4.80	-9.45%	-9.45%
180.0	-4.48	-8.82%	-8.82%
187.5	-4.16	-8.19%	-8.19%
195.0	-3.84	-7.56%	-7.56%
202.5	-3.52	-6.93%	-6.93%
210.0	-3.20	-6.30%	-6.30%
217.5	-2.88	-5.67%	-5.67%
225.0	-2.56	-5.04%	-5.04%
232.5	-2.24	-4.41%	-4.41%
240.0	-1.92	-3.78%	-3.78%
247.5	-1.60	-3.15%	-3.15%
255.0	-1.28	-2.52%	-2.52%
262.5	-0.96	-1.89%	-1.89%
270.0	-0.64	-1.26%	-1.26%
277.5	-0.32	-0.63%	-0.63%
285.0	0.00	0%	0%
292.5	0.32	0.63%	0.63%
300.0	0.64	1.26%	1.26%
307.5	0.96	1.89%	1.89%
315.0	1.28	2.52%	2.52%
322.5	1.60	3.15%	3.15%
330.0	1.92	3.78%	3.78%
337.5	2.24	4.41%	4.41%
345.0	2.56	5.04%	5.04%
352.5	2.88	5.67%	5.67%
360.0	3.20	6.30%	6.30%
367.5	3.52	6.93%	6.93%
375.0	3.84	7.56%	7.56%
382.5	4.16	8.19%	8.19%
390.0	4.48	8.82%	8.82%
397.5	4.80	9.45%	9.45%

405.0	5.12	10.08%	10.08%
412.5	5.44	10.71%	10.71%
420.0	5.76	11.34%	11.34%
427.5	6.08	11.97%	11.97%
435.0	6.40	12.60%	12.60%
442.5	6.72	13.23%	13.23%
450.0	7.04	13.86%	13.86%
457.5	7.36	14.49%	14.49%
465.0	7.68	15.12%	15.12%
472.5	8.00	15.75%	15.75%
480.0	8.32	16.38%	16.38%
487.5	8.64	17.01%	17.01%
495.0	8.96	17.64%	17.64%
502,5	9,28	18,27%	18,27%
510,0	9,60	18,90 %	18,90 %
517,5	9,92	19,53 %	19,53 %
525,0	10,24	20,16 %	20,16 %
532,5	10,56	20,79 %	20,79 %
540,0	10,88	21,42 %	21,42 %
547,5	11,20	22,05 %	22,05 %
555,0	11,52	22,68 %	22,68 %
562,5	11,84	23,31 %	23,31 %
570,0	12,16	23,94 %	23,94 %
577,5	12,48	24,57 %	24,57 %
585,0	12,80	25,20 %	25,20 %
592,5	13,12	25,83 %	25,83 %
600,0	13,44	26,46 %	26,46 %
607,5	13,76	27,09 %	27,09 %
615,0	14,08	27,72 %	27,72 %
622,5	14,40	28,35 %	28,35 %
630,0	14,72	28,98 %	28,98 %
637,5	ja sitä korkeammat, BRF polttoainelisiä vastaavasti		

3.2. Kylmä- ja lämpökuljetusyksiköt

Näiden Yleisten ehtojen ja Vakiokuljetusehtojen lisäksi kylmä- ja lämpökuljetusyksiköiden kuljetuksiin sovelletaan erikoisehtoja, jotka sisältyvät varausehtoihin kylmä- ja lämpökuljetusyksiköille (Booking Conditions for transport of reefer and heated units). Ennen kuin yksikkö hyväksytään vastaanotettavaksi, lastinantajan tulee täyttää "Varaus- ja ilmoituslomake kylmä- ja lämpöyksiköille" (Booking and Reporting Form for reefer and heated units) ja lähettää se rahdinkuljettajalle/agentille hyväksyttäväksi mitä tahansa viestintämuotoa käyttäen.

Sähköön kytkentä laivalla veloitetaan erikseen rahdinkuljettajan ilmoittaman tariffin mukaan.

1.1.2020

3.3. Lisärahti ylläoleville yksiköille

2.61 – 3.00 m	+25% normaali rahtiin
3.01 – 3.50 m	+50% normaali rahtiin
3.51 – 4.00 m	+75% normaali rahtiin
4.01 – 4.50 m	+100% normaali rahtiin
4.51 –	sovitaan erikseen

3.4 IMO-lisät

Ks. Vakiokuljetusehdot, kohta 21.

Soveltuvat IMO-lisät määritellään erikseen tarjouksessa tai kuljetussopimuksessa.

1. Lisät perävaunuille, rekoille ja konteille

Luokka	IMDG-koodiluokittelu	Perävaunut ja rekat, EUR / yksikkö	Kontit, EUR / yksikkö
A	1.1 + 1.2 + 1.3 + 1.4 (pl. 1.4S) + 1.5 + 1.6	510.00	510.00
B	2.1 + 2.3 + 5.2	190.00	130.00
C	2.2 + 3 + 4.1 + 4.2 + 4.3 + 5.1 + 8	150.00	130.00
D	1.4S + 2 + 6.1 + 9 + IMDG-koodin mukaiset rajoitteet määrät tavaraa (pl. esimerkiksi luokka 7 jne.)	100.00	65.00
E	6.2 + 7 ja hiilidisulfidi	sovittava erikseen	sovittava erikseen

Alle 2500 kg IMDG-luokiteltua ainetta sisältäville yksiköille ja tyhjiille puhdistamattomille tankkikonteille myönnetään ylläolevista lisistä paluulastina 50 %:n alennus luokissa B, C and D. Alennusta ei myönnetä luokassa A. Paluualennus myönnetään sillä ehdolla, että rahdinkuljettaja on suorittanut täyden yksikön kuljetuksen.

2. Lisät irtolastille (break bulk) ja vähimmäisliisät

Luokka	IMDG-koodiluokittelu	Nor-maali-maksu	Vähimmäisliisä / kuljetus-asiakirja, EUR
A	1.1 + 1.2 + 1.3 + 1.4 (pl. 1.4S) + 1.5 + 1.6	+200%	510.00
B	2.1 + 2.3 + 5.2	+100%	255.00
C	2.2 + 3 + 4.1 + 4.2 + 4.3 + 5.1 + 8	+50%	130.00
D	1.4S + 2 + 6.1 + 9 + IMDG-koodin mukaiset rajoitteet määrät tavaraa (pl. esimerkiksi luokka 7 jne.)	+20%	105.00
E	6.2 + 7 ja hiilidisulfidi	sovittava erikseen	

Lisää ei veloiteta, mikäli lastinantajan esittää todistuksen vahvistukseksi siitä, että tyhjä kuljetusyksikkö ja/tai muu radioaktiivista ainetta sisältänyt tyhjä pakkaus ei säteile.

Huom.: E-luokan aineiden, jätteiden (riippumatta luokasta), radioaktiivisten aineiden ja radioaktiivista ainetta sisältäneiden tyhjien pakkausten kuljetukseen vaaditaan erillinen sopimus.

Kuljetuksen edellytyksenä on, että rahdinkuljettaja tai aluksen agentti on antanut nimenomaisen suostumuksen kuljetukselle.

3.5 Satamamaksut

Julkiset maksut, satama- ja rekisteröintimaksut sekä ISPS-maksut veloitetaan kussakin satamassa kulloinkin voimassa olevan tariffin mukaan.

OSA III

LISÄPALVELUT SATAMISSA TAI SATAMAN ULKOPUOLELLA

1. Porttipalvelu lastaus- tai purkaussatamassa, ks. Porttiehdon sisältöä koskevat erityistiedot. Tämä palvelu sisältyy alla kohdissa 4 ja 5 mainittuihin palveluihin.
2. Kylmä- tai lämpöyksiköiden kytkentä sähköverkkoon lastaus-/purkaussatamassa: ks. Varausehdot kylmä- tai lämpöyksiköiden kuljetuksille (Booking Conditions for transport of reefer and heated units).
3. Valvontapalvelut kylmä- tai lämpöyksiköille lastaus-/purkaussatamassa: ks. Varausehdot kylmä- tai lämpöyksiköiden kuljetuksille.
4. Esikuljetus vastaanotto paikalta toimituspaikalle: ks. erityisesti Vakiokuljetusehdot, kohdat 11.3, 13 ja 26.
5. Edelleenkuljetus vastaanotto paikalta toimituspaikalle: ks. erityisesti Vakiokuljetusehdot, kohdat 11.3, 13 ja 26.